

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 07.05.2014

Rev. n. 2

Revisione: 05.05.2014

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
  - **Denominazione commerciale:** **AGRIFOAM C5**
- **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati** Non sono disponibili altre informazioni.
  - **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Generatore di schiuma ad uso agricolo
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
  - **Produttore/fornitore:**  
SALVARANI S.r.l.  
Via M. Buonarroti, 2  
42028 Poviglio (RE)  
TEL. 0522 969177 - FAX. 0522 960612
  - **Informazioni fornite da:** e-mail: [infosicurezza@salvarani.com](mailto:infosicurezza@salvarani.com)
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**  
CENTRI ANTIVELENI (h24 - informazioni in italiano):  
Milano - Ospedale Niguarda - Tel. +39 02 66101029  
Pavia - IRCCS Fondazione Maugeri - Tel. +39 0382 24444  
Firenze - Azienda Ospedaliera Careggi - Tel. +39 055 4277238

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
  - **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Eye Dam. 1 H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.
  - **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**  
Xi; Irritante  
R36: Irritante per gli occhi.
  - **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**  
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.
  - **Sistema di classificazione:**  
La classificazione corrisponde alle attuali liste UE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
  - **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
  - **Pittogrammi di pericolo**



GHS05

- **Avvertenza Pericolo**
- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**  
solfato di sodio e decile  
Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts
- **Indicazioni di pericolo**  
H315 Provoca irritazione cutanea.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.
- **Consigli di prudenza**
  - P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
  - P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
  - P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.
  - P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

(continua a pagina 2)

IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 07.05.2014

Rev. n. 2

Revisione: 05.05.2014

**Denominazione commerciale: AGRIFOAM C5**

(Segue da pagina 1)

P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

**2.3 Altri pericoli**

**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.2 Miscele**

· **Descrizione:** Miscela: composta dalle seguenti sostanze

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Numero indice: 603-096-00-8	2-(2-butossietossi)etanolo ☒ Xi R36 ☠ Eye Irrit. 2, H319	10-15%
CAS: 68891-38-3 NLP: 500-234-8	Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts ☒ Xi R36 ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Skin Irrit. 2, H315	5-10%
CAS: 142-87-0 EINECS: 205-568-5	solfato di sodio e decile ☒ Xn R22; ☒ Xi R38-41 ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302; ☠ Skin Irrit. 2, H315	5-10%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

· **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:**

Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

Lavare immediatamente con acqua.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

Proteggere l'occhio non colpito.

· **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

**4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 5: Misure antincendio**

**5.1 Mezzi di estinzione**

· **Mezzi di estinzione idonei:**

CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 07.05.2014

Rev. n. 2

Revisione: 05.05.2014

**Denominazione commerciale: AGRIFOAM C5**

(Segue da pagina 2)

- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Garantire una ventilazione sufficiente.  
Indossare abbigliamento protettivo personale.
- **6.2 Precauzioni ambientali:** Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Evitare la formazione di aerosol.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.  
Il prodotto non è infiammabile.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
  - **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Materiale adatto per contenitori e tubazioni: acciaio o acciaio inossidabile.  
Materiale adatto per contenitori e tubazioni: HDPE
  - **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
  - **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Proteggere dal gelo.
- **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

- **8.1 Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

**112-34-5 2-(2-butossietossi)etano**

VL (Italia)	Valore a breve termine: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm Valore a lungo termine: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
IOELV (EU)	Valore a breve termine: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm Valore a lungo termine: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
  - **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 07.05.2014

Rev. n. 2

Revisione: 05.05.2014

**Denominazione commerciale: AGRIFOAM C5**

(Segue da pagina 3)

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Non inalare gas/vapori/aerosol.  
Evitare il contatto con gli occhi.

· **Maschera protettiva:**

Non necessaria in ambienti ben ventilati.  
In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.

· **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

· **Materiale dei guanti**

Gomma butilica  
Gomma nitrilica

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta

· **Tuta protettiva:** Indumenti protettivi leggeri

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

· **Forma:** Liquido  
· **Colore:** Giallo  
Pallido  
· **Odore:** Caratteristico  
· **Soglia olfattiva:** Non definito.

· **valori di pH a 20 °C:** 7,5

· **Cambiamento di stato**

· **Temperatura di fusione/ambito di fusione:** -2 °C  
· **Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** 100 °C

· **Punto di infiammabilità:** > 65 °C

· **Temperatura di accensione:**

· **Temperatura di decomposizione:** Non definito.

· **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

· **Limiti di infiammabilità:**

· **Inferiore:** Non definito.  
· **Superiore:** Non definito.

· **Tensione di vapore:** Non definito.

· **Densità a 20 °C:** 1,02 g/cm<sup>3</sup>  
· **Densità relativa:** Non definito.  
· **Densità del vapore:** Non definito.  
· **Velocità di evaporazione:** Non definito.

· **Solubilità in/Miscibilità con**

· **acqua:** Completamente miscibile.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 07.05.2014

Rev. n. 2

Revisione: 05.05.2014

**Denominazione commerciale: AGRIFOAM C5**

(Segue da pagina 4)

· **Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):** Non definito.

· **Viscosità:**

· **Dinamica:** Non definito.

· **Cinematica a 20 °C:** 5-9 mm<sup>2</sup>/s

· **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
  - **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**  
Reazioni con acidi, alcali e ossidanti.  
Reazioni con riducenti.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

· **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

· **Tossicità acuta:**

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**112-34-5 2-(2-butossietossi)etanolo**

Orale	LD50	5660 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	4120 mg/kg (rabbit)

Cutaneo	LD50	4120 mg/kg (rabbit)
---------	------	---------------------

**142-87-0 solfato di sodio e decile**

Orale	LD50	1950 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

· **Irritabilità primaria:**

· **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.

· **sugli occhi:** Irritante.

· **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

· **Ulteriori dati tossicologici:**

Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:

Irritante

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

· **12.1 Tossicità**

· **Tossicità acquatica:**

Non sono disponibili altre informazioni.

**112-34-5 2-(2-butossietossi)etanolo**

EC50 / 48h	>100 mg/l (crustacea - Daphnia magna)
ErC50 / 96h	> 100 mg/l (algae - Scenedesmus sp.)

ErC50 / 96h	> 100 mg/l (algae - Scenedesmus sp.)
-------------	--------------------------------------

· **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 6)

IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 07.05.2014

Rev. n. 2

Revisione: 05.05.2014

**Denominazione commerciale: AGRIFOAM C5**

(Segue da pagina 5)

**112-34-5 2-(2-butossietossi)etanolo**

Log Kow 0,56 (-)

- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
  - **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
  - **PBT:** Non applicabile.
  - **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
  - **Consigli:**  
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature.  
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
  - **Imballaggi non puliti:**
    - **Consigli:**  
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.  
Gli imballaggi non sottoponibili a trattamento di pulitura devono essere smaltiti allo stesso modo della sostanza.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- |   |  |
|---|--|
| · <b>14.1 Numero ONU</b>  |  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | non applicabile  |
| · <b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b>   |  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | non applicabile  |
| · <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>                                    |  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |  |
| · <b>Classe</b>   | non applicabile  |
| · <b>14.4 Gruppo di imballaggio</b>   |  |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | non applicabile  |
| · <b>14.5 Pericoli per l'ambiente:</b>  |  |
| · <b>Marine pollutant:</b>  | No   |
| · <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>                                   | Non applicabile.   |
| · <b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC</b> | Non applicabile.   |
| · <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>   | Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | -  |

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

- **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
  - **Disposizioni nazionali:**
    - **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**  
I dati e le informazioni riportate nella presente scheda di sicurezza sono conformi alle Direttive 1967/548/CEE, 1999/45/CE, 76/769/CEE, ai Regolamenti 1907/2006/CE (REACH) e 1272/2008/CE (CLP) ed a quanto previsto dalla normativa vigente in tema di classificazione, imballaggio ed etichettatura delle sostanze e dei preparati

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)**

Stampato il: 07.05.2014

Rev. n. 2

Revisione: 05.05.2014

**Denominazione commerciale: AGRIFOAM C5**

(Segue da pagina 6)

pericolosi. Si raccomanda, comunque, all'utilizzatore la necessità di verificare e rispettare specifiche normative nazionali, regionali e locali in materia di attività pericolose e di protezione ambientale (es. emissioni liquide, solide e gassose), che non formano oggetto di questo documento.

Redazione Scheda di sicurezza: Reg.UE n.453/2010 (che modifica Reg.CE n.1907/2006, Allegato II)

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

**· Frasi rilevanti**

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

R22 Nocivo per ingestione.

R36 Irritante per gli occhi.

R38 Irritante per la pelle.

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

**· Abbreviazioni e acronimi:**

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche)

CLP: Classification, Labelling and Packaging (Classificazione, etichettatura e imballaggio)

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Accordo europeo sul trasporto internazionale di merci pericolose sulle vie navigabili interne)

TLV: Threshold Limit Value (Valore limite di soglia)

TLV-TWA: Threshold Limit Value - Time Weighted Average (Valore limite di soglia - Limite medio ponderato nel tempo)

TLV-STEL: Threshold Limit Value - Short Term Exposure Limit (Valore limite di soglia - Limite per breve tempo di esposizione)

IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Value (Valori limite indicativi di esposizione professionale)

IBE: Indice Biologico di Esposizione

LD50: Lethal Dose, 50 percent (Dose Letale, 50%)

LC50: Lethal Concentration, in air, 50 percent (Concentrazione Letale, in aria, 50%)

LC50: Lethal Concentration, 50 percent (Concentrazione Letale, 50%)

EC50: Effective Concentration, 50 percent (Concentrazione efficace, 50%)

ErC50: Effective Concentration, 50 percent, reduction of growth rate (Concentrazione efficace, 50%, riduzione del tasso di crescita)

Kow: Octanol-Water partition coefficient (Coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua)

BCF: BioConcentration Factor (Fattore di bioconcentrazione)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (Accordo europeo sul trasporto internazionale delle merci pericolose su strada)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods (Codice sul trasporto marittimo internazionale delle merci pericolose)

IATA: International Air Transport Association (Associazione internazionale del trasporto aereo)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal Concentration, 50 percent (Concentrazione Letale, 50%)

LD50: Lethal Dose, 50 percent (Dose Letale, 50%)

WGK: Wassergefährdungsklasse - Water hazard class, Germany (Classe di pericolosità per le acque, Germania)